



**UNIVERSITÉ
DE GENÈVE**

FACULTÉ DES LETTRES

Version officielle du 12.12.2017

DÉPARTEMENT DE LANGUE ET DE LITTÉRATURE ALLEMANDES

**PLAN D'ÉTUDES DE LANGUE, LITTÉRATURE ET
CIVILISATION ALLEMANDES**

**BACCALAURÉAT UNIVERSITAIRE
BACHELOR OF ARTS (BA)**

Entrée en vigueur : Septembre 2018



Avant-propos

Présentation de la discipline

Les études de langue et de littérature allemandes offrent un accès à la langue, la littérature, la civilisation et l'histoire des pays germanophones, ouvrant ainsi la voie à une compréhension plus nuancée du temps présent. Les différentes méthodes de recherche et techniques d'analyse acquises au cours des études d'allemand permettent de développer une approche critique de la langue, des textes littéraires et des phénomènes culturels.

Domaines

Les études d'allemand se divisent en trois domaines :

- Littérature allemande moderne (du XVI^e au XXI^e siècle; Allemagne, Autriche, Suisse)
- Littérature et civilisation allemandes médiévales (du VIII^e au XVI^e siècle)
- Linguistique allemande (la langue : structures et usages)

A cela s'ajoutent les Travaux pratiques, réservés aux étudiant-e-s non-germanophones.

Types d'enseignements

Cours (CR) (ex cathedra) Les *cours* sont en général destinés à donner une vue d'ensemble d'un sujet ou d'un champ de recherche choisis. Les *cours d'introduction* ont plus particulièrement pour objectif de transmettre les connaissances de base et les outils de travail indispensables aux études dans les trois domaines.

Séminaires (SE) Les *séminaires d'introduction* sont étroitement liés aux cours d'introduction et permettent de s'initier à différentes méthodes et techniques de travail. Une participation active des étudiant-e-s (discussions, exposés, comptes rendus, etc.) est requise à tous les niveaux.

Cours-séminaires (CS) Les *cours-séminaires* associent les modes d'enseignement tant du séminaire que du cours.

Travaux pratiques (TP) Les TP du module **BA1** option *Langue et civilisation* s'adressent aux étudiant-e-s non-germanophones qui y perfectionneront leurs compétences linguistiques tout en approfondissant leurs connaissances en civilisation des pays germanophones (Allemagne, Autriche, Suisse alémanique). Un test écrit est organisé dans la première séance de séminaire du semestre d'automne.

Colloques (CL) Les *colloques* sont destinés à encadrer les travaux personnels des participant-e-s et offrent l'occasion d'échanges et de discussions.



BACCALAURÉAT UNIVERSITAIRE

BACHELOR OF ARTS (BA)

Condition d'admission :

- Pour étudier l'allemand à l'Université de Genève, il n'est pas nécessaire d'être germanophone*. De bonnes connaissances de la langue sont toutefois indispensables, puisque les cours et séminaires sont, en général, donnés en allemand. Le niveau de compétence exigé est celui d'un B2 (compétences réceptives et productives) selon les critères du Cadre européen commun de référence pour les langues (voir aussi Portfolio européen des langues), ce qui correspond en général à un bon niveau de maturité.

* Le Département d'allemand considère comme germanophones les étudiant-e-s ayant obtenu leur maturité (ou ‚Abitur‘) dans un collège (lycée, gymnase) germanophone.

Module BA1	Langue et civilisation OU Littérature ou Linguistique	12 crédits
-------------------	--	-------------------

Module BA1	Langue et civilisation	12 crédits
-------------------	-------------------------------	-------------------

Demi module BA1a	Langue et civilisation I	6 crédits
Description		
Pré-requis	Niveau d'allemand requis (non-germanophones) : B2 (Cadre européen commun de référence pour les langues) ou niveau de maturité.	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> • 2h/Année de TP, Expression écrite I • 2h/Année de TP, Expression orale I 	
Attestation	/	
Evaluation	Contrôle continu selon les modalités définies au début de l'enseignement.	
Condition(s)	Ce demi-module doit être réussi avec la note minimale de 4.	
Remarque(s)	<p>L'option <i>Langue et civilisation</i> est réservée aux étudiant-e-s non-germanophones qui n'ont pas le niveau C2.</p> <p>Le programme de ce module se déroule sur deux ans. Il est donc indispensable d'entamer le premier demi-module dès le début des études.</p>	



Demi module BA1b	Langue et civilisation II	6 crédits
Description		
Pré-requis	<ul style="list-style-type: none"> Niveau d'allemand requis (non-germanophones) : B2.2 académique du Cadre européen commun de référence pour les langues. Avoir suivi et réussi le demi-module BA1a. 	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> 2h/Année de TP, Expression écrite II 2h/Année de TP, Expression orale II 	
Attestation	/	
Evaluation	Contrôle continu selon les modalités définies au début de l'enseignement.	
Condition(s)	Ce demi-module doit être réussi avec la note minimale de 4.	
Remarque(s)	L'option <i>Langue et civilisation</i> est réservée aux étudiant-e-s non-germanophones qui n'ont pas le niveau C2.	

OU

Module BA1	Littérature ou linguistique	12 crédits
Description	/	
Pré-requis		
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> 3x 2h/Semestre de CR ou de CS ou de SE. 	
Attestation	Présentation orale dans le cadre d'un des CS ou SE, accompagnée d'un dossier écrit destiné aux participant-e-s.	
Evaluation	Travail écrit d'environ 10 pages (environ 20'000 signes, sans les annexes), rédigé en allemand.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	<p>2h/Semestre de CR peuvent être remplacées par 2x 1h/Semestre de CR.</p> <p>Pour suivre cette variante du module BA1, il faut être germanophone ou non-germanophone de niveau C2.</p> <p>Tous les enseignements seront choisis dans le même domaine.</p>	



Module BA2	Introduction à la littérature allemande moderne	12 crédits
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> • 3h/Année de CS, <i>Introduction à l'analyse de textes littéraires</i> • 1h/Semestre de SE <i>Recherche et rédaction</i> (2h tous les 15j) 	
Attestations	1) A obtenir sur la base d'un contrôle continu dans le cadre du CS selon les modalités définies au début de l'enseignement. 2) A obtenir sur la base d'un contrôle continu dans le cadre du SE <i>Recherche et rédaction</i> : exercices de recherche (thématique et bibliographique).	
Evaluation	Examen écrit (4 heures) en relation directe avec le CS.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	Ce CS annuel débute au semestre d'automne.	

Module BA3	Introduction à la littérature allemande médiévale	12 crédits
-------------------	--	-------------------

Demi-module BA3a	Introduction à la littérature allemande médiévale	6 crédits
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> • 2h/Semestre de CR et de SE, <i>Introduction à la littérature et culture allemandes médiévales.</i> • 2h/Semestre de SE d'introduction <i>Lire et traduire</i> 	
Attestation	/	
Evaluation	Contrôle continu selon les modalités définies au début de l'enseignement.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	/	



Demi-module BA3b	Histoire de la littérature allemande médiévale	6 crédits
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none">• 1h/Année de CR, Cours général d'histoire de la littérature allemande médiévale.• 2h/Semestre de SE .	
Attestation	/	
Evaluation	Présentation orale et travail écrit noté selon les modalités définies au début du séminaire.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	Il est fortement recommandé d'avoir suivi BA3a pour assister au SE.	

Module BA4	Introduction à la linguistique allemande	12 crédits
-------------------	---	-------------------

Demi-module BA4a	Introduction à la description de la langue allemande	6 crédits
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none">• 1h/Semestre de CR, <i>Introduction à la description de la langue allemande.</i>• 2h/Semestre de SE d'accompagnement.	
Attestation	/	
Evaluation	Contrôle continu selon les modalités définies au début du séminaire.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	Le cours et le séminaire d'accompagnement doivent être suivis pendant le même semestre. Ils peuvent être suivis après le demi-module BA4b.	



Demi-module BA4b	Linguistique textuelle et pragmatique	6 crédits
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> • 1h/Semestre de CR, <i>Linguistique textuelle et pragmatique</i>. • 1h/Semestre de SE d'accompagnement. • 2h/Semestre de CS ou de SE ou 1h/Semestre de CR + 1h/Semestre de SE de préparation à l'examen oral. 	
Attestation	Dans le cadre du séminaire d'accompagnement : travaux selon les modalités définies au début de l'enseignement	
Evaluation	Examen oral (environ 30 minutes) portant sur le sujet étudié dans le CS / SE / CR+SE de préparation.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	Le cours et le séminaire d'accompagnement doivent être suivis pendant le même semestre. Ils peuvent être suivis avant le module BA4a.	

Module BA5	Littérature allemande moderne : histoire et méthodologie	12 crédits
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> • 2h/Année de CS, <i>Histoire de la littérature allemande moderne</i>. • 2h/Semestre de CS ou de SE . • 2h/Semestre de CS ou de SE de méthodologie (peut être remplacé par un enseignement du même type en littérature comparée). 	
Attestation	Travail écrit d'environ 10 pages (environ 20'000 signes, sans les annexes), rédigé en allemand, dans le cadre d'un SE / CS.	
Evaluation	Examen oral d'environ 30 minutes portant sur dix ouvrages appartenant à différentes périodes de la littérature allemande moderne.	
Condition(s)		
Remarque(s)	<p>L'attestation doit en principe être acquise avant de se présenter à l'examen.</p> <p>Il est recommandé d'avoir préalablement réussi le module BA2.</p> <p>Si un enseignement en littérature comparée est choisi pour le CS ou le SE de méthodologie, le travail d'attestation devra être rédigé en allemand.</p>	



Module BA6	Littérature allemande moderne OU Littérature allemande médiévale OU Linguistique allemande	12 crédits
-------------------	---	-------------------

Module BA6	Littérature allemande moderne	12 crédits
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none">• 2h/Semestre de CR ou de CS.• 2h/Semestre de SE de rédaction.	
Attestation	A obtenir sur la base d'un contrôle continu : Brefs travaux rédigés dans le séminaire de rédaction.	
Evaluation	Petit-mémoire rédigé en allemand (25-30 pages, 50'000-60'000 signes, sans les annexes), et soutenance (environ 30 minutes, en allemand).	
Condition(s)	Ce module doit être réussi avec la note minimale de 4.	
Remarque(s)	Il est recommandé d'avoir préalablement réussi les modules BA2 et BA5.	

OU

Module BA6	Littérature allemande médiévale	12 crédits
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none">• 1h/Année de CR, Cours général d'histoire de la littérature allemande médiévale ou 2h/Semestre de CS.• 2h/Semestre de SE ou de CS.• CL : « Petit colloque » en littérature allemande médiévale .	
Attestation	/	
Evaluation	Petit-mémoire rédigé en allemand (25-30 pages, 50'000-60'000 signes, sans les annexes) et soutenance (environ 30 minutes, en allemand).	
Condition(s)	Ce module doit être réussi avec la note minimale de 4.	
Remarque(s)	Il est recommandé d'avoir préalablement réussi le module BA3. La participation au colloque n'est pas obligatoire, mais vivement recommandée puisqu'elle peut servir à encadrer le travail du petit-mémoire.	



OU

Module BA6	Linguistique allemande	12 crédits
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> • 1h/Année de CR ou 2h/Semestre de CS ou de SE. • 2h/Semestre de CS ou de SE. • CL : Colloque de linguistique (participation ponctuelle). 	
Attestation	/	
Evaluation	Petit-mémoire rédigé en allemand (25-30 pages, 50'000-60'000 signes, sans les annexes) et soutenance (environ 30 minutes, en allemand).	
Condition(s)	Ce module doit être réussi avec la note minimale de 4.	
Remarque(s)	Il est recommandé d'avoir préalablement réussi le module BA4. La participation au colloque linguistique n'est pas obligatoire, mais vivement recommandée puisqu'elle peut servir à encadrer le travail du petit-mémoire.	

Module BA7	Littérature allemande moderne OU Littérature allemande médiévale OU Linguistique allemande OU Module hors Département.	12 crédits
-------------------	---	-------------------

N.B. Le choix des enseignements du module BA7 est libre. Les étudiant-e-s choisiront un module soit dans l'un des trois domaines du Département d'allemand, soit dans un autre programme de la Faculté des lettres, en tenant compte du règlement de la Faculté selon lequel un module de BA au moins doit être enseigné et évalué en français. Cela étant, il leur est suggéré *de suivre une des options* décrites ci-dessous ainsi que les recommandations concernant les modules hors Département :

Module BA7	Littérature allemande moderne	12 crédits
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> • 2x 2h/Semestre de SE ou de CS ou de CR 	
Attestation	/	
Evaluation	Évaluation notée portant sur une partie de l'enseignement et sur des lectures personnelles selon les modalités définies au début de l'enseignement.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	/	

OU



Module BA7	Littérature allemande médiévale	12 crédits
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> • 1h/Année de CR, Cours général d'histoire de la littérature allemande médiévale ou 2h/Semestre de CS. • 2h/Semestre de SE ou de CS. • CL : ‚Petit colloque‘ en littérature allemande médiévale . 	
Attestation	/	
Evaluation	Évaluation notée portant sur une partie de l'enseignement et sur des lectures personnelles selon les modalités définies au début de l'enseignement.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	La participation au colloque n'est pas obligatoire, mais vivement recommandée et peut servir à encadrer l'évaluation notée.	

OU

Module BA7	Linguistique allemande : analyse empirique	12 crédits
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> • 1h/Année de CR ou 2h/Semestre de CS ou de SE. • 2h/Semestre de SE. • CL : Colloque de linguistique (participation ponctuelle). 	
Attestation	/	
Evaluation	Évaluation notée : dossier présentant les résultats d'une recherche empirique par écrit (tableaux, statistiques, etc. avec texte explicatif, minimum de 10 pages pour le tout) et examen oral (environ 30 minutes) portant sur ce dossier.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	La participation au colloque linguistique n'est pas obligatoire, mais vivement recommandée et sert à encadrer la recherche personnelle.	

OU



Module BA7	Module hors Département	12 crédits
<p>Les étudiant-e-s désirant se spécialiser dans le champ de la littérature allemande moderne choisiront en priorité un module de littérature comparée, de littérature autre que la littérature allemande, voire un module d'histoire générale, d'histoire de l'art, de philosophie, de musicologie ou d'<i>Etudes genre</i>.</p> <p>Les étudiant-e-s désirant se spécialiser dans le champ de la littérature médiévale choisiront en priorité un module offert par le programme interdisciplinaire <i>Histoire et civilisation médiévales</i> ou un module de littérature autre que la littérature allemande, voire un module d'histoire générale, d'histoire de l'art, de philosophie, de musicologie ou d'<i>Etudes genre</i>.</p> <p>Les étudiant-e-s désirant se spécialiser dans le champ de la linguistique choisiront en priorité un module de linguistique générale ou de linguistique autre que la linguistique allemande.</p> <p>Les étudiant-e-s qui s'intéressent particulièrement à l'enseignement des langues étrangères ou à la traductologie pourront choisir un module dans les programmes de l'ELCF et de la FPSE, respectivement dans les programmes de la FTI et de la section d'allemand de l'Université de Lausanne traitant des questions de traduction (dans la mesure où une telle offre existe).</p>		



MODULES OFFERTS AUX ETUDIANT-E-S D'AUTRES DISCIPLINES

Toutes les conditions spécifiées plus haut dans la description des modules s'appliquent.

Module BA1	Langue et civilisation OU Littérature OU Linguistique	12 crédits
Module BA2	Introduction à la littérature allemande moderne	12 crédits
Module BA3	Introduction à la littérature allemande médiévale	12 crédits
Module BA4	Introduction à la linguistique allemande	12 crédits
Module supplémentaire BAx	Etudes allemandes	12 crédits

Demi-module BAXa	Etudes allemandes I	6 crédits
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> • 2-4h/Année de TP, Expression écrite et/ou orale I ou II (cf. BA1 <i>Langue et civilisation</i>), selon niveau. OU <ul style="list-style-type: none"> • 1-2h/Année de CR ou de CS ou de SE (d'introduction) dans un des trois domaines : littérature allemande moderne ou littérature allemande médiévale ou linguistique allemande. 	
Attestation	/	
Evaluation	Selon les modalités du domaine choisi ; sauf pour les TP, le français peut être utilisé comme langue de participation et d'évaluation.	
Condition(s)	Tous les enseignements seront choisis d'entente avec les enseignant-e-s concerné-e-s.	
Remarque(s)	1h/Année est équivalente à 2h/Semestre.	



Demi-module BAxb	Etudes allemandes II	6 crédits
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none">• 1-2h/Année de CR ou de CS ou de SE (d'introduction) dans un des trois domaines : littérature allemande moderne ou littérature allemande médiévale ou linguistique allemande.	
Attestation	/	
Evaluation	Selon les modalités du domaine choisi ; le français peut être utilisé comme langue de participation et d'évaluation.	
Condition(s)	Tous les enseignements seront choisis d'entente avec les enseignant-e-s concerné-e-s.	
Remarque(s)	1h/Année est équivalente à 2h/Semestre.	